



N. 1  
1933

## REGISTRE

DÉPARTEMENT  
de  
SEINE-&-MARNE

Mairie  
de

—  
NAISSANCES  
MARIAGES  
DÉCÈS

ANNÉE 1933

Contenant *Cloize* feuillets, cotés et paraphés  
par Nous, Juge de Paix du Canton de *Cloize-Souilly*

destiné à constater les NAISSANCES, MARIAGES & DÉCÈS,  
de la Commune de *Tribadou* pendant le  
cours de l'année 1933.

*Cloize*, le vingt-huit Décembre mil neuf cent  
trente-deux.

*11. 12. 1933*

N° 1

Le treize Janvier mil neuf cent trente  
trois, vingt et une heures trente minutes,  
*Naissance de* Robert Lucien Caux  
est né rue de Vignely, Robert Lucien  
Robert Lucien Caux (13 Janvier 1933)

259

Le treizième Janvier mil neuf cent trente  
trois, vingt et une heures trente minutes,  
*Naissance de* Robert Lucien Caux  
est né rue de Vignely, Robert Lucien  
Robert Lucien Caux (13 Janvier 1933)

sans profession, son épouse, née le huit mai mil neuf cent sept à Montpellier, au domicile à Trilbardon.

Dressé le quatorze janvier mil neuf cent trente trois, onze heures, sur la déclaration du père qui, lecture faite, a signé avec nous, Robert Lusieuse, adjoint au maire de Trilbardon, officier de l'état civil en l'absence du maire

*R. Lusieuse*

N° 2

Décès de  
Valentine Rose Vivant  
(24 janvier 1933)

Le vingt-quatre janvier mil neuf cent trente trois, vingt et une heures, est décédée en son domicile Rue de Beau, Valentine Rose Vivant, née le quinze janvier mil huit cent cinquante neuf à Paris (Seine), sans profession, fille de Claude Vivant et de Rose Amelie Bourdeton, épouse décédée veuve de Raphaël Raynaud.

Dressé le vingt-cinq janvier mil neuf cent trente trois, onze heures sur la déclaration de Georges Henri Radé, instituteur à Trilbardon, quarante ans, gendre de la défunte, qui, lecture faite, a signé avec nous, Robert Lusieuse, adjoint au maire de Trilbardon, officier de l'état civil en l'absence du maire.

*R. Lusieuse*



Le douze février mil neuf cent trente trois, quatre heures, est né rue de Beau, Ginette Julia Berthe Bréthiot, du mariage de Marius Bréthiot né le douze novembre mil neuf cent huit (Vézins-Sainte-Lizaine), chauffeur domicilié à Trilbardon, et de Juliette Josephine Galis née le seize novembre mil neuf cent dix à Trilbardon, sans profession, son épouse, domiciliée avec lui à Trilbardon.

Dressé le douze février mil neuf cent trente trois, sur la déclaration du père qui, lecture faite, a signé avec nous, Robert Lusieuse, adjoint au maire de Trilbardon, officier de l'état civil en l'absence du maire.

*R. Lusieuse*

N° 3

Saisана de  
Ginette Julia Berthe  
Bréthiot.

12 fév. 1933.

N° 4

Décès de  
Isabelle Germaine Cochois  
(14 mars 1933)

Le quatorze mars mil neuf cent trente trois, vingt et une heures, est décédée en son domicile, rue du Bac, Isabelle Germaine Cochois, née le vingt-quatre mars mil huit cent quarante-huit à Trilbardon, sans profession, fille de Jules Germain Cochois et de Jeanne Rousseau, épouse décédée, veuve de Alfred Isidore Persent. Dressé le quinze mars mil neuf cent trente trois, huit heures, sur la déclaration de Jules Arthur Persent,

employé de commerce, demeurant 12, Rue de Château, Trilbardon, Paris, fils de la défunte, qui, lecture faite, a signé avec Nous, Robert Puisieux, adjoint au maire de Trilbardon, officier de l'état civil en l'absence du maire.

*R. Puisieux*

N° 5

Décès de  
Marguerite Maria Farnault  
(24 mars 1933.)

Le vingt et un mars mil neuf cent trente trois, dix neuf heures, est décédée en son domicile rue de Meaux Marguerite Maria Farnault sans profession, née à Issy (Seine), le six octobre mil huit cent quatre-vingt-quatorze, domiciliée à Trilbardon, fille de Charles Eugène André Farnault & Adélaïde Aimée Silvini Caudieu, sans profession, domiciliée à Villeneuve (Seine), épouse de Henri Edmond Réaume, venu en premiers noces de Mme Valente Chapot.

+ garde, chasse /.  
Vu et approuvé le renvoi des  
deux mots ci-dessus.

*Puisieux*

*R. Puisieux*

Dressé le vingt-deux mars mil neuf cent trente trois, sept heures sur la déclaration de Henri Edmond Réaume, trente deux ans, mécanicien demeurant à Trilbardon, mari de la défunte, qui, lecture faite, a signé



avec Nous, Robert Puisieux, adjoint au maire de Trilbardon, officier de l'état civil en l'absence du maire.

*Puisieux**R. Puisieux*

N° 6

Naissance de  
Bernard Julien  
Dalissier.  
(26 mars 1933.)

Déclaré à Trilbardon le:  
neuf juillet mil neuf cent  
quatre-vingt onze.

Trilbardon le dix juillet mil  
neuf cent quatre-vingt neuf

L.O.E.C.

*Puisieux**J. Puisieux**R. Puisieux*

AC 09313

N° 7

Décès de  
Robert Lucien Cauz  
5 avril 1933.

Le six avril mil neuf cent trente-trois, six heures est décédé au domicile de ses parents, rue de Vignely, Robert Lucien Cauz, né à Crillardon le treize janvier mil neuf cent trente trois, fils de André Alphonse Cauz, menuisier et de Louise des Bruet, sans profession, son épouse, domiciliée à Crillardon. Dressé le sept avril mil neuf cent trente trois huit heures, sur la déclaration du père qui, lecture faite, a signé avec Nous, Robert Puisieux, adjoint au maire de Crillardon, officier de l'état civil en l'absence du maire conformément aux articles 80 et 82 du Code civil.

Cauz 8 Puisieux

N° 8

Décès de  
Georges Henri  
Boudinaud  
15 avril 1933

Transcription  
du 23 avril 1933

République française.. Préfecture du Département de la Seine. Mairie du XV<sup>e</sup> arrondissement de Paris.. Le quinze avril mil neuf cent trente trois, six-neuf heures est décédé à l'âge de 74 ans Pierre Larousse, Georges Henri Boudinaud, né à Seine (Seine-et-Marne) le treize septembre mil huit cent soixante treize, mari de Clibaud (Seine-et-Marne), domicilié à domicile de Henri Boudinaud, décédé, et de Marie Briconque, sans profession, veuve, domiciliée à Crillardon (Seine-



et-Marne), célibataire. Dressé le dix-huit avril mil neuf cent trente trois, onze heures, sur la déclaration de Yves Guigan, cinquante ans, employé, 1, rue Pierre Larousse, qui, lecture faite, a signé avec Nous, Gustave Jasmin, adjoint au maire du 14<sup>e</sup> arrondissement de Paris. Transcrit le vingt trois avril mil neuf cent trente trois, onze heures, par Nous, Robert Puisieux, adjoint au maire de Crillardon, officier de l'état civil en l'absence du maire conformément aux articles 80 et 82 du Code civil.

S. Puisieux

N° 9

Décès de  
Amélie Béraut  
(10 avril 1933)

Le trente avril mil neuf cent trente trois, treize heures, est décédé en son domicile, rue de Beaune, Amélie Béraut, née à Crillardon le onze mai mil huit cent quatre-vingt, sans profession, domiciliée à Crillardon, fille de Charles Victor Béraut, décédé, et de Julie Brochard, sa veuve, sans profession, domiciliée à Crillardon, épouse de Alexandre Ogé. Dressé le premier mai mil neuf cent trente trois, onze heures, sur la déclaration du mari de la défunte, née au village à Crillardon, cinquante-trois ans, qui, lecture faite, a signé avec Nous, Robert Puisieux, adjoint au maire

de Crillardon, officier de l'état civil en l'absence du maire.

Djal

P. Guiseux

N° 10

Décès de  
Germaine Jeanne Marie  
Canquy  
(3 mai 1933)

+ Mai. Le d'aprouvi  
le revoi ci-dessus et un  
mot payé, nul.

P. Guiseux

Grelot

Le trois + mil neuf cent trente  
trois, cinq heures, est décédé en son  
domicile, Place Publique, Germaine  
Jeanne Marie Canquy, hôtelière, née  
le huit septembre mil huit cent qua-  
ringt-douze au Havre (Seine-Inférieure),  
domiciliée à Crillardon, fille de Yves  
Canquy, décédé, et de Jeanne Marie  
Marchet, hôtelière, 6 rue de Paris, au  
Havre, sa veuve, veuve de Louis  
Maximilien Joseph Hauguel.

Dressé le huit avril mil neuf cent  
trente-huit, neuf heures, sur la déclar-  
ation de Lucien Grelot, restaurateur à  
Crillardon, quarante-six ans, ami de  
la défunte, qui, lecture faite, a signé ce  
texte, Robert Guiseux, adjoint au maire  
de Crillardon, officier de l'état civil  
en l'absence du maire.

N° 11.

Reconnaissance de  
Wendiga Hazimiera Dziedzic  
(9 mai 1933)

Grelot

P. Guiseux

Le neuf mai mil neuf cent  
trente-trois, vingt heures, Pierre Dziedzic  
n° à Pochoram (Pologne) le vingt-



+ le quinze octobre mil neu-  
cent quatre-vingt-deux. Vu et  
aprouvé et revoi des huit  
mots ci-dessus.

Dziedzic

P. Guiseux

Fabrubaska Famille

N° 12.

Décès de  
Henri Berlant  
(du 19 mai 1933)

Transcriphon

(du 13 mai 1933)

mai mil neuf cent, ouvrier agricole domi-  
cilié à Crillardon et Hazimiera Jacobow-  
ska, née à Błoszty (Pologne) le quatorze  
février mil neuf cent deux, ouvrière  
agricole, domiciliée à Crillardon, ont  
déclaré reconnaître pour leur fille une  
enfant née à Paris-sur-Seine (Seine-et-  
Marne) et inscrite sous les noms de  
Wendiga Hazimiera fille de Hazimiera  
Jacobowska. Lecture faite, le déclarant  
a undersigné avec tous, Robert Guiseux,  
adjoint au maire de Crillardon, officier  
de l'état civil en l'absence du maire.

Dziedzic

P. Guiseux

Fabrubaska Famille

P. Guiseux

République française. Préfecture du  
Département de la Seine. Extrait des  
minutes des actes de décès du 13<sup>e</sup> Arrondis-  
sement de Paris. Année 1933.

Le premier mai mil neuf cent  
trente-trois, onze heures quarante-  
cinq, est décédé boulevard de l'Opéra,  
83, Henri Berlant, domicilié à  
Crillardon (Seine-et-Marne), né à  
Saint-Julien-le-Petit (Haute-Vienne),  
le vingt-trois décembre mil huit cent  
quarante-neuf, agriculteur, fils de  
Joseph Berlant, cultivateur, domicilié

à Eymoutiers (Haut. Vienne), et de Catherine Sopetit, son épouse décédée, épouse de Marie-Louise Parnier. Décès le deux mai mil neuf cent trente-trois, quatorze heures du, sur la déclaration de Acapit Delvau, vingt-huit ans, employé boulanger de l'Hôpital n° 83 qui, lecture faite, a signé avec Nous, Charles Domon adjoint au maire du treizième arrondissement de Paris. Par ce qui est conforme. Paris le 8 mai 1933. Le Mari du 1<sup>er</sup> arrondissement, signé illisible. Trauverit le trois mai mil neuf cent trente-trois, dix-sept heures, par Nous, Robert Guisieux, adjoint au maire de Trilbardou, Officier de l'état civil en l'absence du maire, conformément aux articles 80 et 82 du Code civil.

N° 83.

Décès de  
Henri Duchaussey  
20 mai 1933.

le trente-et-un mai mil neuf cent trente-trois, seize heures, est décédé, devant la Salle des Peuplins, Henri Duchaussey, manœuvre domicilié à Estly (Seine-et-Oise), le 20 juillet mil huit cent quatre-vingt-huit à Gaillon (Eure), fils de Alexis Duchaussey, décédé, et de Henriette Gibon, sa veuve, ménagère



40c

demeurant à Sartrouville (Seine-et-Oise) épouse de Adelaïde Majas.

Décès le trent et un mai mil neuf cent trente-huit, dix-huit heures, sur la déclaration de Jeanne Delarue, garde-champêtre à Trilbardou, âgée de quatre-vingt-un ans, qui, lecture faite, a signé avec Nous, Robert Guisieux, adjoint au maire de Trilbardou, officier de l'état civil en l'absence du maire,

*Robert Guisieux*

N° 14.

Naisance de  
Marcel Albert Chartier  
(11 juillet 1933)

Le onze juillet mil neuf cent trente-trois, quatorze heures, est né rue de Meaux Marcel Albert Chartier, au sein masculin, de Norbert Léphinié Chartier, n° 10 le trent juillet mil neuf cent huit à Dracy (Seine-et-Marne), employé et de Emilia Marie Eugénie Marie, née le six janvier mil neuf cent neuf à Villers (Aisne), sans profession, son épouse domiciliée à Brou-sur-Chantereine (Seine-et-Oise).

Décès le douze juillet mil neuf cent trente-huit, huit heures, sur la déclaration du père qui, lecture faite, a signé avec Nous, Robert Guisieux, adjoint au maire de Trilbardou, officier de l'état civil en l'absence du maire.

Chartier

*Robert Guisieux*

N° 15

Décès de  
Victor Auguste Legras.  
(23 août 1933.)

+ Vu et approuvé la nature  
de deux mots.

R. Guisancey

Debarle

Le vingt trois aout mil neuf cent  
cent trente trois, vingt heures, est décédé en  
son domicile, rue du Rayon Victor Auguste  
Legras né à Musconet (Ain) le vingt  
sept décembre mil huit cent soixante six,  
veuf, fils de Auguste Legras, décédé, et  
de Marie Rose Alphonse Ponsart, +  
également décédée, épouse de Marie  
Christine Maillard.

Dressé le vingt trois aout mil neuf  
cent trente trois, vingt heures, sur la  
déclaration de Auguste Debarle, gendre  
champêtre à Crillardon, voisin du défunt,  
âgé de quatre-vingt un ans, qui, lecture  
faite, a signé avec Stan Robert Guisancey,  
adjoint au maire de Crillardon, officier  
de l'état civil en l'absence du maire.

Debarle R. Guisancey

N° 16

Naissance de  
Vito Ober.  
(23 août 1933.)

Le vingt trois aout mil neuf cent  
cent trente trois, vingt heures, est né rue de  
Vignely, Vito Ober, du sexe masculin  
de Stéfan Ober né le m<sup>e</sup> et ux novembre  
mil neuf cent quatre à Velka Lečita (Hongrie)  
et de Fernandine Jurec, rue le dix neuf  
fevrier mil neuf cent neuf à Solnice (Hongrie)  
son épouse fais deux ouvrages agricoles domi-  
cilié à Crillardon.

Dressé le vingt quatre aout mil neuf



cent trente trois, huit heures, sur la décla-  
ration du père qui, lecture faite, a signé  
avec Stan Robert Guisancey, adjoint au  
maire de Crillardon, officier de l'état civil en  
l'absence du maire. Du main de  
Stéfan Ober

R. Guisancey

N° 17

Transcription  
du divorce

Marcel Léon Betteneut  
et Raymond de Sylvaine Chartier  
(9 octobre 1933)

Vu la signification, à Nous faite le  
neuf octobre mil neuf cent trente trois :  
de la grosseur d'un jugement rendu par le  
tribunal civil de Meaux le dix mai mil  
neuf cent trente trois, et 2<sup>e</sup> des certificats  
exigés par l'article 252 du Code civil. Nous  
transcrivons ici le dispositif dudit jugement :  
« Par ces motifs : Vu l'ordonnance de mise en conciliation  
du 18 mars 1933. Prononçant de plaine le divorce d'entre  
les époux Marcel Léon Betteneut et Raymond  
Sylvaine Chartier mariés à Crillardon le  
neuf septembre mil neuf cent vingt deux,  
à la requête et au profit du mari avec tous effets  
et conséquences de droit. »

Transcrit le neuf octobre mil neuf cent  
cent trente trois, dix huit heures, par Nous,  
Robert Guisancey, adjoint au maire de Crillardon,  
officier de l'état civil en l'absence du maire.

R. Guisancey

N° 18.

Mariage de  
Georges Léon Réaume  
avec  
Elisabeth Lucia Richtl  
(28 octobre 1933)

+ domicilié à Crillardon, d'une part, et Elisabeth Lucia Richtl, employée née à Paris, 17<sup>e</sup> arrondissement, le vingt-cinq novembre mil neuf cent huit, vingt-quatre ans, fils de Emile Richtl, employé, domicilié à Paris, 65 quai de l'Almy, X<sup>e</sup> arrondissement, et de Marie Amélie Prüssard, son épouse, décédée, d'autre part.

Aucune opposition n'existant.  
+ domiciliée à Crillardon.

Les futurs époux déclarent qu'il n'a pas été fait de contrat de mariage.  
Georges Léon Réaume et Elisabeth Lucia Richtl ont déclaré l'un après l'autre vouloir se prendre pour époux, et nous avons prononcé, au nom de la Loi, qu'ils sont unis par le mariage.  
En présence de Henri Edmond Réaume, trente-deux ans, mécanicien domicilié à Crillardon, et de Emile Richtl, cinquante-neuf ans, employé, domicilié 65 Quai de l'Almy à Paris, témoins majeurs qui, lecture faite,



ont signé, avec les époux et Nous,  
Fernand Holler, maire de Crillardon.

Réaume Lucia  
Réaume  
ERW J  
Fernand Holler

N° 19.

Mariage de  
Antoine Bajor  
avec  
Nathalie Huchta  
(28 octobre 1933)

Réaume Lucia  
Réaume  
ERW J  
Fernand Holler

Le neuf décembre mil neuf cent trente-trois, quatorze heures trente, devant Nous, ont comparu publiquement en la maison commune Antoine Bajor, ouvrier agricole né à Sokolniki (Pologne) le dix-neuf août mil neuf cent Sept, vingt-six ans, domicilié à Crillardon, fils de Joseph Bajor et de Véronique Rekas, cultivateurs, domiciliés à Sokolniki (Pologne), d'une part; et Nathalie Huchta, domestique, née à Wold Zabierzowska (Pologne), le vingt-deux août mil neuf cent neuf, vingt-quatre ans, domiciliée à Sogent sur Maine (Seine), 19 Avenue de la Bell Gabrielle, fille de Stanislas Huchta et de Catherine Willa, cultivateurs, domiciliés à Wold Zabierzowska (Pologne), d'autre part. Aucune opposition n'existe.  
Les futurs époux déclarent qu'il n'a pas été fait de contrat de mariage.  
Antoine Bajor et Nathalie Huchta ont déclaré l'un après l'autre vouloir

se prendre pour époux, et Nous avons prononcé au nom de la Loi qu'ils sont unis par le mariage.

En présence de Thomas Etomeyk, quarante et un ans et de Wijcik, vingt-neuf ans, tous deux ouvriers agricoles à Trilbardou, témoins majeurs qui, lecture faite, ont signé avec la épouse et Nous, Robert Tuisieux, adjoint au maire de Trilbardou, officier de l'état civil en l'absence du maire.

Patricia French *Patricia French*

Anton Bojic *Anton Bojic*

R. Tuisieux *R. Tuisieux*

N° 20

Article 30 du code civil.

Département de Seine et Marne. Arrondissement de Meaux. Ville de Meaux. Extrait du registre des actes de décès pour l'année 1933.

Transcription  
du décès de  
Louis François Chambault  
(29 décembre 1933.)  
(décédé le 12 décembre 1933.)

Le douze décembre mil neuf cent trente trois dix sept heures trente, est décédé, 62 rue Saint Faron, Louis François Chambault, né à Villeroy (Seine et Marne) le vingt neuf juillet mil huit cent cinquante huit, mari domicilié à Trilbardou, fils de Louis François Chambault et de Agathe Adélaïde Tanair, tous deux décédés,

veuf de Julie Eugénie Pelletier.

Dressé le treize décembre mil neuf cent trente trois, neuf heures, sur la déclaration de Amédée Joseph Sautier, employé, cinquante six ans, domicilié à Meaux, rue Saint Faron, qui, lecture faite, a signé avec Nous, Alazard Depresle, adjoint au Maire de Meaux, Chevalier de la Légion d'Honneur, officier de l'état civil par délégation. Pour extrait conforme. Meaux le vingt-sept décembre mil neuf cent trente trois. Le Maire. Pour le Maire envoié, l'adjoint signé Alazard Depresle.

Transcrit le vingt-neuf décembre mil neuf cent trente trois, dix heures, par Nous, Robert Tuisieux, adjoint au Maire de Trilbardou, officier de l'état civil en l'absence du maire.

R. Tuisieux *R. Tuisieux*

+ cinq.

Je m'appelle le renvoi  
à deux et un neuf ray, nul!

Pour le Maire absent  
L'Adjoint

R. Tuisieux *R. Tuisieux*

Clos et arrêté le présent registre  
contenant + quatre actes de naissance, + un acte  
de reconnaissance, + trois actes de décès et transcriptions  
de décès, deux actes de mariage et un  
transcriptus de jugement de divorce, le  
treize et un décembre mil neuf cent trente  
trois.

Pour le Maire absent  
L'Adjoint

R. Tuisieux *R. Tuisieux*

10<sup>e</sup> juillet

# Cables des actes contenus au présent registre

N <sup>o</sup> d'ordre	N <sup>o</sup> de acte	Noms et Prénoms	Dates
<i>Naissances</i>			
1	3	Brethiot Ginette Julia Berthe	12. 2. 33
2	1	Caux Robert Lucien	13. 4. 33
3	14	Chartier Marcel Albert	11. 7. 33
4	6	Dalissier Bernard Julie	26. 3. 33
5	16	Obert Vito	28. 8. 33
<i>Reconnaissances</i>			
1	11	Dziurdz Hedwiga Kazimira	9. 5. 33
<i>Mariages.</i>			
1	19	Bajor Antoinie et Kuchta Nathalie	9. 12. 33
2	18	Réaume Georges Céleste et Richl Elisabeth Lucie	28. 10. 33
<i>Divorce</i>			
1	17	Bettencourt Marcel Céleste et avec Chartier Raymondne Sylvaine	9. 10. 33
<i>Décès</i>			
1	9	Réraut Amélie	30. 4. 33

## Décès (suite)

2	12	Berlant Henri	1. 5. - 33
3	8	Boudinraud George Henri	15. 4. - 33
4	7	Cauz Robert Lucien	6. - 4. - 33
5	20	Chambault Louis François	12. - 11. - 33
6	4	Cochois Isabelle Annae	14. - 3. - 33
7	13	Duchaussoy Henri	30. - 5. - 33
8	5	Farnault Marguerite Maria	31. - 3. - 33
9	15	Legras Victor Auguste	33. - 8. - 33
10	10	Canivet Germaine Jeanne Marie	. - 3. - 5. - 33
11	2	Vivant Valentine Rose	24. - 1. - 33

Certifié exact

Pour le Maire absent  
l'Adjoint

*R. Plessis*